

for the application of the present Convention and, shall, in particular:

- (i) approve the Rules of Procedure of the Control Bureau;
- (ii) approve the security regulations;
- (iii) enter into, subject to the approval of the Council, agreements with the Governments concerned;
- (iv) prescribe, where necessary, the measures provided for in Article 5 (b).

(b) Decisions of the Steering Committee relating to the application of the present Convention shall be adopted unanimously by its members present and voting. Decisions under paragraph (a) (iv) of the present Article shall, however, require a majority of two-thirds of the members of the Steering Committee, not including the member representing the Government on the territory of which the infringement has been committed.

Article 11.

(a) Inspections shall be carried out by virtue of a warrant issued by the Control Bureau specifying the facilities to be inspected.

(b) In each case, the Government concerned must be notified in advance that the inspection is to be carried out, but such advance notification shall not indicate which facilities are to be inspected.

(c) The international inspectors shall be accompanied by representatives of the authorities of the Government concerned, if that Government so requests, provided that the inspectors shall not thereby be delayed or otherwise impeded in the exercise of their functions.

(d) The international inspectors shall also have the responsibility of obtaining and verifying the accounting referred to in Article 3 (c), relating to source materials and special fissionable materials, and for ascertaining whether there is compliance with the obligations arising from the present Convention and from any agreement concluded with the Government or Governments concerned. The inspectors shall report any infringement to the Control Bureau.

(e) Should a measure of inspection be resisted, the Control Bureau may ask the President of the Tribunal provided for in

som er nødvendige for anvendelsen af nærværende konvention, og skal i særdeleshed:

- (i) godkende Kontrolbureauets forretningsorden;
- (ii) godkende sikkerhedsforskrifterne;
- (iii) indgå overenskomster med vedkommende regeringer under forbehold af rådets godkendelse;

(iv) hvor dette er nødvendigt, foreskrive de forholdsregler, hvortil der er hjemmel i artikel 5 (b).

(b) Styrelseskomiteens beslutninger vedrørende anvendelsen af nærværende konvention skal enstemmigt godkendes af dens tilstedeværende og stemmeafgivende medlemmer. Beslutninger i henhold til nærværende artikels stykke a (iv) kræver dog et flertal på to tredjedele af Styrelseskomiteens medlemmer, heri ikke iberegnet det medlem, der repræsenterer regeringen i det område, på hvilket overtrædelsen har fundet sted.

Artikel 11.

(a) Inspektion skal udføres med hjemmel i en af Kontrolbureauet udstedt instruks, der specificerer de anlæg, der skal inspiceres.

(b) I hvert tilfælde skal den pågældende regering forud underrettes om, at inspektionen skal udføres, men en sådan forhåndsunderretning skal ikke angive, hvilke anlæg der skal inspiceres.

(c) De internationale inspektører skal, hvis dette kræves af den pågældende regering, ledsages af repræsentanter fra vedkommende regerings myndigheder under forudsætning af, at inspektørerne ikke derved forsinkes eller på anden måde hindres i udførelsen af deres hverv.

(d) De internationale inspektører skal også have til opgave at fremskaffe og efterprøve de i artikel 3 (c) omhandlede regnskaber vedrørende kildematerialer og specielle fissile materialer og at konstatere, hvorvidt de forpligtelser, der hidrører fra nærværende konvention og fra enhver overenskomst, der er afsluttet med den eller de pågældende regeringer, er overholdt. Inspektørerne skal underrette Kontrolbureauet om enhver overtrædelse.

(e) Såfremt en inspektionsforanstaltning møder modstand, kan Kontrolbureauet anmode præsidenten for den i henhold til